



DELTA DC1 Data Collector • Datenkollektor
Collecteur de données • Datacollector

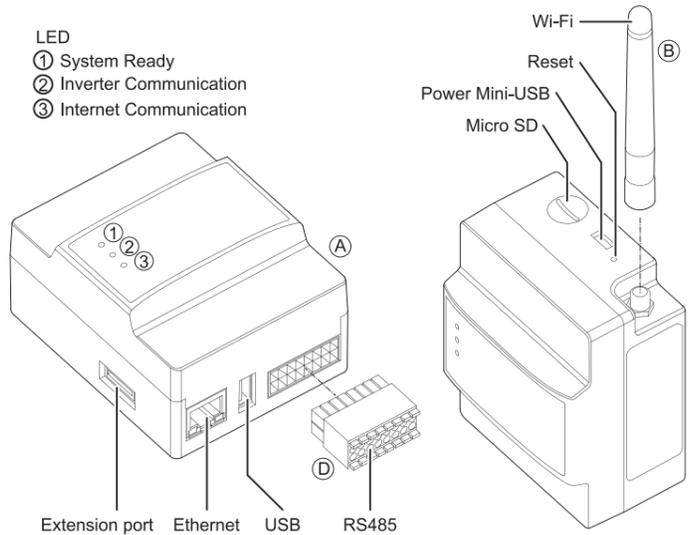
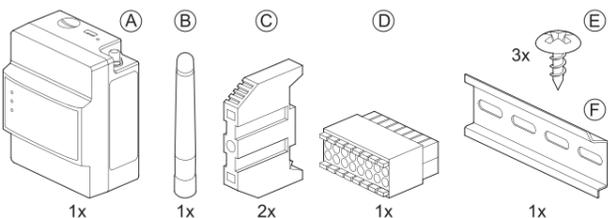
Quick Installation Guide • Installationskurzanleitung
Guide d'installation rapide • Beknopte installatiehandleiding



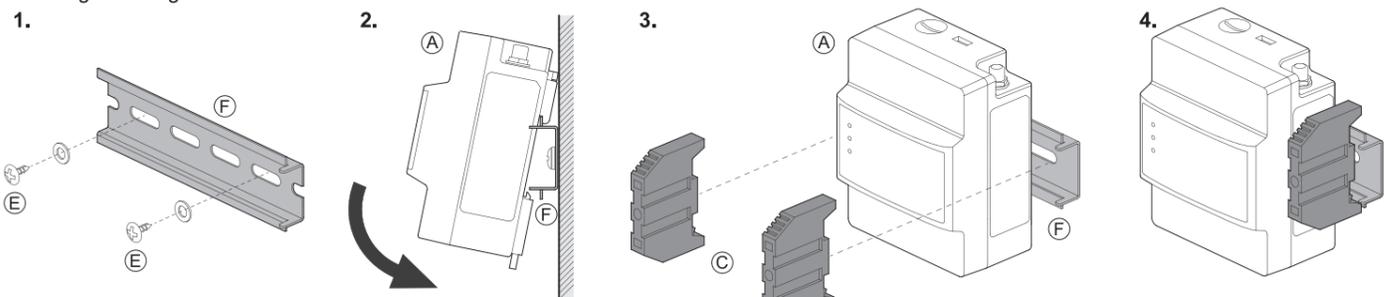
WARNING • WARNUNG • AVERTISSEMENT • WAARSCHUWING

- ▶ Read and follow the safety and working instructions in the inverter manual before connecting the DC1 to the inverter!
- ▶ Lesen und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitsanweisungen im Handbuch des Wechselrichters, bevor Sie den DC1 an den Wechselrichter anschließen!
- ▶ Avant de connecter le DC1 à l'onduleur, lisez et suivez les consignes de sécurité et les instructions du manuel de l'onduleur !
- ▶ Lees en volg de veiligheids- en werkinstructies in het handboek van de omvormer voordat u de DC1 op de omvormer aansluit!

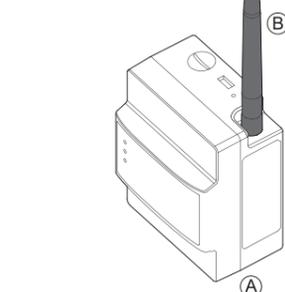
Scope of delivery • Lieferumfang • Livraison • Leveringsomvang



Mounting • Montage

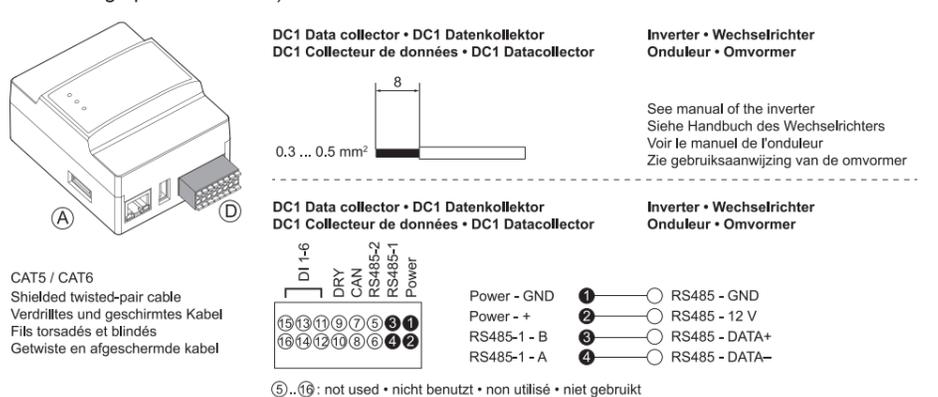


Wi-Fi



Network standard • Netwerkstandaards • Normes réseau • Netwerknormen	IEEE 802.11b IEEE 802.11g IEEE 802.11n
Data rates • Datenraten • Débits de données • Datasnelheden	IEEE 802.11b: 6.5 ... 150 Mbps IEEE 802.11g: 6 ... 54 Mbps IEEE 802.11n: 1 ... 1 Mbps
Modulation • Modulatie	OFDM (BPSK), QPSK, 16-QAM, 64-QAM; 802.11b (CCK / DSSS)
Bandwidth • Bandbreite • Bande passante • Bandbreedte	20 MHz / 40 MHz

RS485 (Connection to the inverter • Verbindung zum Wechselrichter • Raccordement à l'onduleur • Aansluiting op de omvormer)



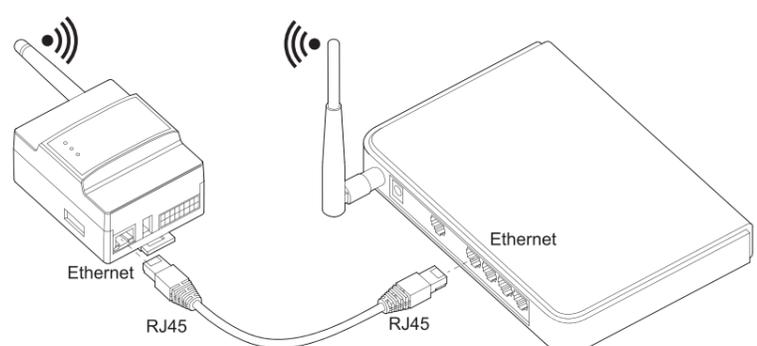
LED • DEL

System Ready	red • rot • rouge • rood green • grün • vert • groen green (flashing) • grün (blinkend) • vert (clignotant) • groen (knipperend)	Device is booting • Gerät bootet • L'appareil démarre • Apparaat is aan het opstarten System ready • System bereit • Système prêt • System klaar voor gebruik Connecting to the inverter ... • Baue Verbindung zum Wechselrichter auf ... • Connexion à l'onduleur ... • Aansluiten op de omvormer ...
Inverter Comm	green • grün • vert • groen	Connected to the inverter • Mit dem Wechselrichter verbunden • Connecté à l'onduleur • Verbonden met de omvormer
Internet Comm	green • grün • vert • groen	Connected to the internet • Mit dem Internet verbunden • Connecté à Internet • Verbonden met het internet

Technical data • Technische Daten • Caractéristiques techniques • Technische gegevens

Supply voltage • Versorgungsspannung • Tension d'alimentation • Voedingsspanning (RS485 plug Port 1+2)	9 ... 25 V _{DC} / 3,6 W	Storage temperature range • Lagertemperaturbereich • Plage de température de stockage • Opslagtemperatuurbereik	-30 ... +70 °C
Supply voltage • Versorgungsspannung • Tension d'alimentation • Voedingsspanning (Mini-USB)	5 V _{DC} / 750 mA / 3,6 W	Operating height • Betriebshöhe • Altitude de fonctionnement • Bedrijfshoogte	max. 2000 m
Protection degree • Schutzgrad • Type de protection • Beschermingsgraad	IP20	Max. number of inverters • Max. Anzahl der Wechselrichter • Nombre max. d'onduleurs • Max. aantal omvormers (RS485)	RS485: 32 Wi-Fi: 10
Relative humidity • Relative Luftfeuchtigkeit • Humidité relative de l'air • Relatieve luchtvochtigheid	30 ... 85%	For outdoor use, install in a suitable box. • Bei Verwendung im Außenbereich in geeigneter Box installieren. • Pour une utilisation à l'extérieur, installez l'appareil dans un coffret de protection adapté. • Voor gebruik buitenshuis, installeer in een geschikte doos.	
Operating temperature range • Betriebstemperatuurbereik • Plage de température de fonctionnement • Bedrijfstemperatuurbereik	-25 ... +60 °C	Protect against salty air • Gegen salzhaltige Luft schützen. • Protéger contre l'air salin. • Beschermen tegen zoute lucht.	

Connecting the DC1 to the router (Internet) • Den DC1 mit dem Router (Internet) verbinden • Raccordement du DC1 au routeur • Aansluiten van de DC1 op de router (Internet)



- ▶ To get access to the Internet, connect the DC1 to your router via Ethernet cable or WLAN.
- ▶ Um Zugang zum Internet zu erhalten, verbinden Sie den DC1 über ein Ethernet-Kabel oder WLAN mit Ihrem Router.
- ▶ Pour accéder à Internet, connectez le DC1 à votre routeur par câble Ethernet ou WLAN.
- ▶ Om toegang tot het internet te krijgen, sluit u de DC1 via ethernetkabel of WLAN aan op uw router.

Download "MyDeltaSolar" app from App Store (iOS) or Google Play (Android). Die "MyDeltaSolar"-App vom App Store (iOS) oder Google Play (Android) herunterladen. Téléchargez l'application "MyDeltaSolar" depuis l'App Store (iOS) ou Google Play (Android). Download de app "MyDeltaSolar" in de App Store (iOS) of Google Play (Android).

Connecting your mobile device to the DC1 via Wi-Fi • Ihr Mobilgerät mit dem DC1 über Wi-Fi verbinden
Connexion de votre appareil mobile à l'DC1 via Wi-Fi • Uw mobiele apparaat aansluiten op de DC1 via Wi-Fi

- Power on the DC1.
 - Open the Wi-Fi settings of your mobile device and connect to the SSID of the DC1 ("Delta-...-DC1").
 - Enter the default password "DELTASOL".
- 1 Schalten Sie den DC1 ein.
2 Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen Ihres Mobilgeräts und verbinden Sie sich mit der SSID des DC1 ("Delta-...-DC1").
3 Geben Sie das Standardpasswort "DELTASOL" ein.
- 1 Alimenter le DC1.
2 Ouvrez les paramètres Wi-Fi de votre appareil mobile et connectez-vous au SSID du DC1 ("Delta-...-DC1").
3 Entrez le mot de passe par défaut "DELTASOL".
- 1 Schakel de DC1 in.
2 Open de WLAN-instellingen van uw mobiele apparaat en maak verbinding met de SSID van de DC1 ("Delta-...-DC1").
3 Voer het standaard wachtwoord "DELTASOL" in.



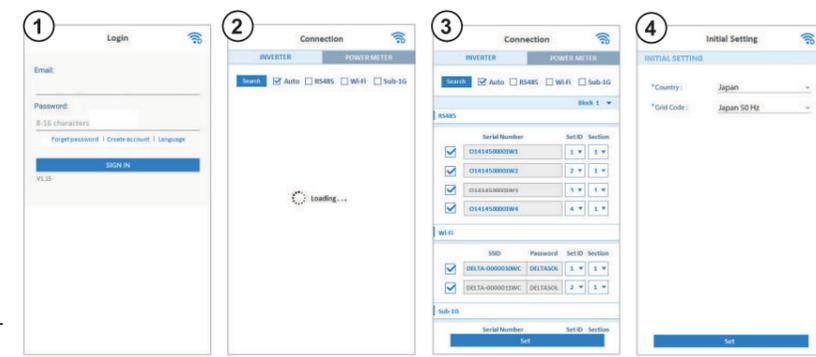
Setting up communication between DC1 and inverters • Aufbau der Kommunikation zwischen DC1 und Wechselrichtern
Etablissement de la communication entre le DC1 et les onduleurs • Opzetten van de communicatie tussen DC1 en omvormers

You need an installer account at MyDeltaSolar Cloud to set up the communication between the DC1 and the inverters. You can download the instructions how to create an installer account at www.solar-inverter.com

Für die Einrichtung der Kommunikation zwischen dem DC1 und den Wechselrichtern benötigen Sie ein Installateur-Konto bei MyDeltaSolar Cloud. Sie können die Anleitung zum Erstellen eines Installateur-Kontos unter www.solar-inverter.com herunterladen.

U heeft een installateursaccount bij MyDeltaSolar Cloud nodig om de communicatie tussen de DC1 en de omvormers in te stellen. U kunt de instructies voor het aanmaken van een installateursaccount downloaden op www.solar-inverter.com.

- Login to your installer account.
 - To search for connected inverters, check the **Auto** option. Then tap on **Search**.
 - Select all inverters you want to connect to the DC1. Then tap on **Set**.
 - Select a country and a grid code. Then tap on **Set**.
- 1 Melden Sie sich bei Ihrem Installateur-Konto an.
2 Um nach angeschlossenen omvormern zu suchen, aktivieren Sie die Option **Auto**. Tippen Sie dann auf **Suchen**.
3 Wählen Sie alle Wechselrichter aus, die Sie an den DC1 anschließen möchten. Tippen Sie dann auf **Set (Speichern)**.
4 Wählen Sie Land und Netztyp aus. Tippen Sie dann auf **Set (Speichern)**.
- 1 Connectez-vous à votre compte installateur.
2 Sélectionnez tous les onduleurs que vous souhaitez connecter au DC1. Tapez ensuite sur **Set (Définir)**.
3 Sélectionnez tous les onduleurs que vous souhaitez connecter au DC1. Tapez ensuite sur **Set (Définir)**.
4 Sélectionnez un pays et un code de grille. Tapez ensuite sur **Set (Définir)**.
- 1 Log in op uw installateursaccount.
2 Om naar aangesloten omvormers te zoeken, vinkt u de optie **Auto** aan. Druk vervolgens op **Search (Zoeken)**.
3 Selecteer alle omvormers die u op de DC1 wilt aansluiten. Druk vervolgens op **Set (Instellen)**.
4 Selecteer een land en een netcode. Druk vervolgens op **Set (Instellen)**.



Registering and setting up your PV power plant at MyDeltaSolar Cloud • Registrierung und Einrichtung Ihrer PV-Anlage in der MyDeltaSolar Cloud
Enregistrement et configuration de votre centrale photovoltaïque sur MyDeltaSolar Cloud • Registreren en installeren van uw PV-energiecentrale bij MyDeltaSolar Cloud

You need an end user account to register and setup your PV power plant. You can download the instructions how to create an end user account at www.solar-inverter.com. **Do not use an installer account to setup the PV power plant for an end user.**

Für die Registrierung und Einrichtung Ihrer PV-Anlage benötigen Sie ein Endbenutzer-Konto. Sie können die Anleitung zur Einrichtung eines Endbenutzer-Kontos unter www.solar-inverter.com herunterladen. Verwenden Sie kein Installateur-Konto, um die PV-Anlage für einen Endbenutzer einzurichten!

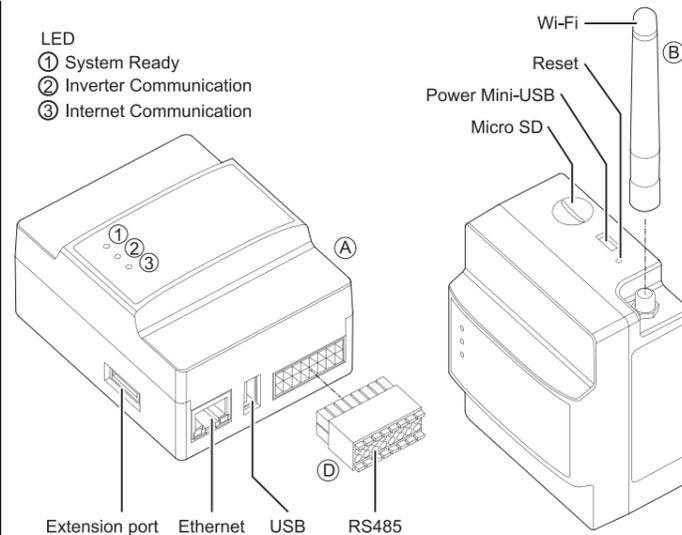
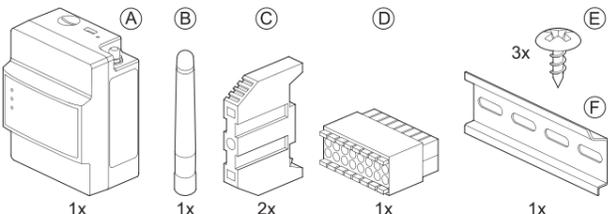
U heeft een eindgebruikersaccount nodig om uw PV-energiecentrale te registreren en in te stellen. U kunt de instructies voor het aanmaken van een installateursaccount op www.solar-inverter.com downloaden. Gebruik geen installateursaccount om de PV-energiecentrale voor een eindgebruiker in te stellen!



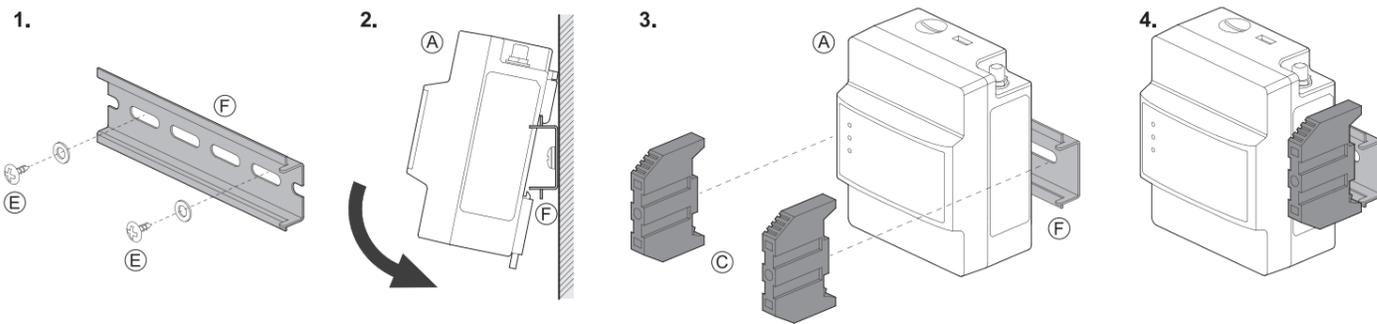
⚠ ADVARSEL • AVISO • AVVISO • OSTRZEŻENIE

- ▶ Læs og følg sikkerheds- og arbejdsanvisningerne i vejledningen til inverteren, inden du tilslutter DC1 til inverteren!
- ▶ Antes de conectar el DC1 al inversor, se deben leer y tener en cuenta las indicaciones de seguridad y de trabajo incluidas en las instrucciones del inversor.
- ▶ Leggere e seguire le istruzioni di sicurezza e lavoro nel manuale dell'inverter prima di collegare il DC1 all'inverter!
- ▶ Przed podłączeniem rejestratora DC1 do falownika należy przeczytać i zastosować w praktyce wskazówki dot. bezpieczeństwa i instrukcje robocze zamieszczone w instrukcji do falownika!

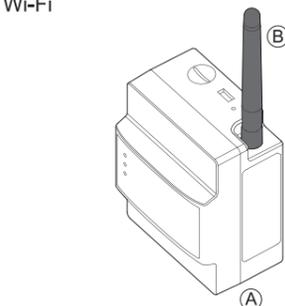
Leveringsomfang • Vol. de suministro • Dotazione • Zakres dostawy



Montering • Montaje • Montaggio • Montaż

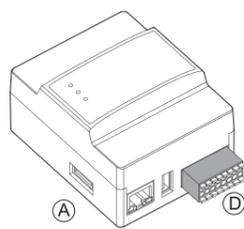


Wi-Fi



Netværksstandard • Estándares de red • Standard di rete • Standardy sieci	IEEE 802.11b IEEE 802.11g IEEE 802.11n
Dataoverførsel • Velocidades de transmisión de datos • Volume di dati • Szybkość transmisji danych	IEEE 802.11b: 6.5 ... 150 Mbps IEEE 802.11g: 6 ... 54 Mbps IEEE 802.11n: 1 ... 1 Mbps
Modulation • Modulacion • Modulazione • Modulacja	OFDM (BPSK), QPSK, 16-QAM, 64-QAM; 802.11b (CCK / DSSS)
Båndbredde • Ancho de banda • Larghezza di banda • Szerokość pasma	20 MHz / 40 MHz

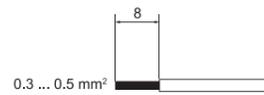
RS485 (Forbindelse til inverter • Conexión con el inversor • Collegamento all'inverter • Połączenie z falownikiem)



CAT5 / CAT6
Snoet og skærmet kabel
Cable retorcido y blindado
Cavo ritorto e schermato
Skręcany i ekranowany kabel

DC1 Dataloggeur • Colector de datos DC1
Raccogliatore di dati DC1 • Rejestrator danych DC1

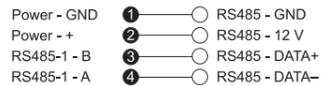
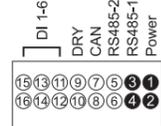
Inverter • Inversor
Inverter • Falownik



Se håndbog for inverter
Véase el manual del inversor
Vedi manuale dell'inverter
Patrz podręcznik do falownika

DC1 Dataloggeur • Colector de datos DC1
Raccogliatore di dati DC1 • Rejestrator danych DC1

Inverter • Inversor
Inverter • Falownik



⑤..⑯: ikke benyttet • sin utilizar • non utilizzato • nieużywany

LED • DEL

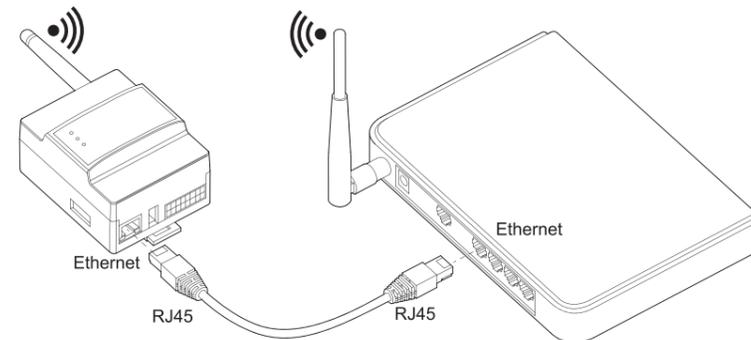
System Ready	red • rojo • rosso • czerwona	Enheden bootet ... • El dispositivo está arrancando ... • Apparecchio riavviato ... • Urządzenie uruchamia system ...
	grøn • verde • verde • zielona	System klar • Sistema listo • Sistema pronto • System gotowy
Inverter Comm (migająca)	grøn (blinkende) • verde (parpadeando) • verde (lampeggiante) • zielona	Opret forbindelse til inverter ... • Estableciendo conexión con el inversor ... • Istituisci collegamento all'inverter su ... • Nawiązywanie połączenia z falownikiem na ...
	grøn • verde • verde • zielona	Forbundet med inverteren • Conectado con el inversor • Collegato all'inverter • Połączono z falownikiem
Internet Comm	grøn • verde • verde • zielona	Forbundet med internettet • Conectado a internet • Collegato a Internet • Połączono z Internetem

Tekniske data • Datos técnicos • Dati tecnici • Dane techniczne

Forsyningsspænding • Tensión de suministro • Tensione di alimentazione • Napięcie zasilania (RS485 Port 1+2)	9 ... 25 V _{DC} / 3,6 W
Forsyningsspænding • Tensión de suministro • Tensione di alimentazione • Napięcie zasilania (mini-USB)	5 V _{DC} / 750 mA / 3,6 W
Kapslingsklasse • Tipo de protección • Grado di protezione • Stopień ochrony	IP20
Relativ luftfugtighed • Humedad relativa del aire • Umidità relativa dell'aria • Względna wilgotność powietrza	30 ... 85%
Driftstemperaturområde • Rango de temperatura de servicio • Intervallo di temperatura d'esercizio • Zakres temperatury roboczej	-25 ... +60 °C

Temperaturområde under lagring • Rango de temperatura de almacenamiento • Intervallo di temperatura di magazzino • Zakres temperatury składowania	-30 ... +70 °C
Driftshøjde • Altura de funcionamiento • Altitudine operativa • Wysokość robocza	max. 2000 m
Maks. antal invertere • Cantidad máx. de inversores • Max numero di inverter • Maks. liczba falowników (RS485)	RS485: 32 Wi-Fi: 10
Skal monteres i egnet boks ved anvendelse i udendørs områder. • Instalar en una caja adecuada para su utilización en exteriores. • In caso di utilizzo in ambiente esterno, installare in un box idoneo. • W razie użytkowania na zewnątrz zainstalować w odpowiedniej osłonie.	
Skal beskyttes mod saltluft. • Protegerlo contra las influencias del aire salado. • Proteggere dall'aria salmastra. • Chronić przed powietrzem zawierającym sól.	

Forbindelse af DC1 med routeren (internet) • Conexión del DC1 con el router (internet) • Collegare il DC1 con il router (Internet) • Połączyć rejestrator DC1 z routerem (Internet)



- ▶ For at få adgang til internettet, skal du forbinde DC1 med din router via et ethernet-kabel eller WLAN.
- ▶ Para poder acceder a internet, el DC1 se debe conectar al router usando un cable Ethernet o WLAN.
- ▶ Per accedere a Internet, collegare il DC1 al router attraverso un cavo Ethernet o WLAN.
- ▶ Aby uzyskać dostęp do Internetu, połączyć rejestrator DC1 za pomocą kabla Ethernet lub sieci WLAN z routerem.

Download "MyDeltaSolar"-appen fra App Store (iOS) eller Google Play (Android).
La aplicación «MyDeltaSolar» se puede descargar desde App Store (iOS) o Google Play (Android).
Scaricare l'app "MyDeltaSolar" dell'App Store (iOS) o da Google Play (Android).
Pobrac aplikację "MyDeltaSolar" z App Store (iOS) lub Google Play (Android).



Forbindelse af din mobile enhed med DC1 via Wi-Fi • Conexión del dispositivo móvil con el DC1 vía Wi-Fi
Collegare il dispositivo mobile con il DC1 tramite Wi-Fi • Połączyć urządzenie mobilne z rejestratorem DC1 poprzez Wi-Fi

- 1 Tænd for DC1.
 - 2 Åbn WLAN-indstillingerne på din mobile enhed, og opret forbindelse med SSID på DC1 ("Delta-... ..-DC1").
 - 3 Indtast standardpassword "DELTASOL".
- 1 Conectar el DC1.
 - 2 Abrir los ajustes de WLAN de su dispositivo móvil y conectarse con el SSID del DC1 («Delta-... ..-DC1»).
 - 3 Introducir la contraseña estándar «DELTASOL».
- 1 Accendere il DC1.
 - 2 Aprire le impostazioni WLAN del proprio dispositivo mobile e collegarsi al SSID del DC1 ("Delta-... ..-DC1").
 - 3 Inserire la password standard "DELTASOL".
- 1 Włączyć rejestrator DC1.
 - 2 Otworzyć ustawienia sieci WLAN na urządzeniu mobilnym i połączyć je z SSID rejestratora DC1 ("Delta-... ..-DC1").
 - 3 Wprowadzić standardowe hasło "DELTASOL".



Opretelse af kommunikationen mellem DC1 og inverter • Establecimiento de la comunicación entre el DC1 y los inversores
Istituzione della comunicazione tra DC1 e inverter • Nawiązywanie połączenia komunikacyjnego pomiędzy DC1 i falownikiem

Til installationen af kommunikationen mellem DC1 og inverteren har du brug for en installatørkonto hos MyDeltaSolar Cloud. Du kan downloade vejledningen for oprettelse af en installatørkonto på www.solar-inverter.com.

Per l'istituzione della comunicazione tra DC1 e inverter è necessario un account installatore con MyDeltaSolar Cloud. Si possono scaricare le istruzioni per l'istituzione di un account installatore su www.solar-inverter.com.

Para establecer la comunicación entre el DC1 y los inversores se debe disponer de una cuenta de instalador en MyDeltaSolar Cloud. En www.solar-inverter.com pueden descargarse las instrucciones para crear una cuenta de instalador.

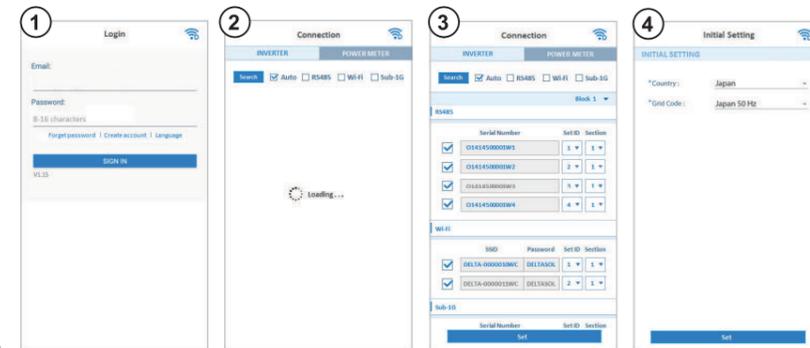
W celu skonfigurowania komunikacji pomiędzy rejestratorem DC1 i falownikami wymagane jest posiadanie konta instalatora w MyDeltaSolar Cloud. Instrukcję tworzenia konta instalatora można pobrać na stronie www.solar-inverter.com.

- 1 Log ind på din installatørkonto.
- 2 Aktivér optionen **Auto** for at søge efter tilsluttede invertere. Tryk dernæst på **Search (Søg)**.
- 3 Vælg den inverter, som du ønsker at tilslutte til DC1. Tryk dernæst på **Set (Gem)**.
- 4 Vælg land og nettype. Tryk dernæst på **Set (Gem)**.

- 1 Iniciar sesión con la cuenta de instalador disponible.
- 2 Para buscar los inversores conectados, activar la opción **Auto**. A continuación, pulsar **Search (Buscar)**.
- 3 Seleccionar todos los inversores que se desean conectar al DC1. A continuación, pulsar **Set (guardar)**.
- 4 Seleccionar el país y el tipo de red. A continuación, pulsar **Set (guardar)**.

- 1 Eseguire il login all'account installatore.
- 2 Per cercare gli inverter collegati, attivare l'opzione **Auto**. Sforare poi **Search (Cercare)**.
- 3 Selezionare tutti gli inverter da collegare al DC1. Sforare poi **Set (Salva)**.
- 4 Selezionare Paese e tipo di rete. Sforare poi **Set (Salva)**.

- 1 Zaloguj się do konta instalatora.
- 2 Aby znaleźć podłączone falowniki, włącz opcję **Auto**. Następnie naciśnij **Search (Szukaj)**.
- 3 Wybierz wszystkie falowniki, które chcesz podłączyć do DC1. Następnie naciśnij **Set (Zapisz)**.
- 4 Wybierz kraj i typ sieci. Następnie naciśnij **Set (Zapisz)**.



Registrering og installation af dit solcelleanlæg i MyDeltaSolar Cloud • Registro y configuración de la instalación fotovoltaica en MyDeltaSolar Cloud
Registrazione e configurazione dell'impianto FV nel MyDeltaSolar Cloud • Rejestracja i konfigurowanie instalacji fotowoltaicznej w MyDeltaSolar Cloud

For registrering og installation af dit solcelleanlæg har du brug for en slutbrugerkonto. Du kan downloade vejledningen for oprettelse af en slutbrugerkonto på www.solar-inverter.com. Anvend ikke en installatørkonto til at installere et solcelleanlæg til en slutbruger!

Per la registrazione e la configurazione dell'impianto FV è necessario un account utente finale. Si possono scaricare le istruzioni per la configurazione dell'account utente finale su www.solar-inverter.com. Non utilizzare l'account installatore per configurare l'impianto FV per l'utente finale!

Para registrar y configurar la instalación fotovoltaica se debe disponer de una cuenta de usuario final. En www.solar-inverter.com pueden descargarse las instrucciones para configurar una cuenta de usuario final. La cuenta de instalador no se debe utilizar para configurar la instalación fotovoltaica para un usuario final.

Do zarejestrowania i skonfigurowania instalacji fotowoltaicznej wymagane jest posiadanie konta użytkownika końcowego. Instrukcję konfigurowania konta użytkownika końcowego można pobrać na stronie www.solar-inverter.com. Nie korzystać z konta instalatora, aby skonfigurować instalację fotowoltaiczną dla użytkownika końcowego!



低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

FCC Part 15.19

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

FCC Part 15.21 information for user

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

FCC Section 15.105 Information to the user.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.